

Gén 19:21 - 21:5

2 Reyes 4:1-37 (Promesa del Hijo Cumplida)

Gálatas 4:22-31 (Alegoría de Sara y Hagar)

¡Shalóm Aleijém! Es un verdadero honor, la verdad, poder compartir con ustedes, **Kehiláh** de **Yeshúa haMashíaj**, este estudio exegético y profundo de la Parashá VaYerá, enfocándonos en la **Aliyah 4**. Nosotros, como estudiosos del **Reino de Yeshúa**, entendemos que toda la **Toráh** apunta a la obra redentora de nuestro **Mashíaj**. Para ser honesto, cuando nos adentramos en estos textos con la seriedad que merecen, descubrimos una riqueza inagotable que de verdad transforma nuestra fe.

1. Génesis 19:21 - 21:5)

La cuarta *Aliyah* es, honestamente, un punto de inflexión impresionante en la narrativa, pasando de la destrucción de Sedóm (Sodoma) y 'Amoráh (Gomorra) a la promesa cumplida del hijo de Avraham (Abraham). Es una transición que, en mi opinión, nos muestra la severidad del juicio de **Adonái** וְאֱדֹנָי y, a la vez, Su infinita fidelidad.

Génesis 19:21 - 19:29: El Juicio de Sedóm y la Misericordia a Lot

Texto Hebreo	Palabra Hebrea	Fonética (Tiberiana)	Traducción Palabra por Palabra
וַיֹּמֶר	Va-yó-mer	Y dijo	y-dijo
לוֹ	ló	a él	a-él
הִנְנִה	hin-néh	he aquí	he-aquí
נִשְׂאֵתִי	nā-sǎ-tî	he levantado	he-llevado
פְּנֵי	fā-né-ja	tu rostro	tu-rostro
גַּם	gam	también	también
לְדַבָּר	la-dā-vār	a esta palabra	a-la-palabra
זֶה	ha-zéh	esta	la-esta
לְוִילְתִּי	lə-vil-tî	para no	para-no
הוֹפִי	hof-jî	derrocar	derrocar-yo
וְ	et	(objeto directo)	(partícula)
הָעִיר	hā-‘îr	la ciudad	la-ciudad
שֶׁ	‘ă-šér	que	que

Texto Hebreo	Palabra Hebrea	Fonética (Tiberiana)	Traducción Palabra por Palabra
דַּבַּרְתָּ	dib-bár-ta	hablaste	hablaste-tú

Traducción Literal

(19:21): Y dijo a él: “He aquí, he levantado tu rostro también a esta palabra esta, para no derrocar la ciudad que hablaste tú.”

—	—	—	—
וַיָּבֹאוּ	Va-yá-vo	Y llegó	y-llegó
לוֹט	Lōt	Lot	Lot
אֶתְצוֹר	Tsō-‘ă-ráh	a Tso‘ar	a-Tso‘ar
וְהַשֶּׁמֶשׁ	wə-haš-šé-meš	y el sol	y-el-sol
יָצָא	yā-tsā-‘āh	había salido	había-salido
עַל	‘al	sobre	sobre
הָאֲרֶצַּת	hā-‘ā-rets	la tierra	la-tierra

Traducción Literal

(19:23): Y llegó Lot a Tso‘ar, y el sol había salido sobre la tierra.

—	—	—	—
וַיָּבֹאוּ	Wa-Adonái	Y Adonái	Y-Adonái
לְעִוֵּל	him-tîr	hizo llover	hizo-llover
עַל	‘al	sobre	sobre
סְדוֹם	Sə-dóm	Sedóm	Sedóm
עַל	wə-‘al	y sobre	y-sobre
אֶתְמוֹרָה	‘Ă-mō-ráh	‘Amoráh	‘Amoráh
וְהָאֵשׁ	gāf-rît	azufre	azufre
מֵעֵת	wā-‘ēš	y fuego	y-fuego
עַד	mē-‘ēt	de parte de	de-parte-de
אֶתְמוֹרָה	Adonái	Adonái	Adonái
מִן	min	desde	desde
הַשָּׁמַיִם	haš-šā-mă-yim	los cielos	los-cielos

Texto Hebreo	Palabra Hebrea	Fonética (Tiberiana)	Traducción Palabra por Palabra
Traducción Literal			
(19:24): Y Adonái ׀׀׀׀ hizo llover sobre Sedóm y sobre 'Amoráh azufre y fuego de parte de Adonái ׀׀׀׀ desde los cielos.			
—	—	—	—
׀׀׀׀׀׀׀׀׀׀׀׀׀׀׀	Wa-ya-hă-fōj	Y derrocó	Y-derrocó
׀׀׀׀	et	(objeto directo)	(partícula)
׀׀׀׀׀׀׀׀׀׀	he-‘ā-rîm	las ciudades	las-ciudades
׀׀׀׀׀׀	hā-‘ēl	aquellas	las-aquellas
׀׀׀׀׀׀	wə-‘ēt	y (objeto directo)	y-(partícula)
׀׀׀׀׀	kōl	todo	todo
׀׀׀׀׀׀׀׀׀׀	ha-kik-kār	el valle	el-valle
׀׀׀׀׀׀	wə-‘ēt	y (objeto directo)	y-(partícula)
׀׀׀׀׀	kōl	todos	todos
׀׀׀׀׀׀׀׀׀׀	yōš-vēy	los habitantes de	los-habitantes-de
׀׀׀׀׀׀׀׀׀׀	he-‘ā-rîm	las ciudades	las-ciudades
׀׀׀׀׀׀׀׀	wə-tsé-maj	y el brote	y-brote
׀׀׀׀׀׀׀׀׀׀	hā-‘ă-dā-māh	de la tierra	de-la-tierra

Traducción Literal
(19:25): Y derrocó las ciudades aquellas y toda la llanura, y a todos los habitantes de las ciudades y el brote de la tierra.

—	—	—	—
׀׀׀׀׀׀׀׀׀׀	Wa-tab-bēṭ	Y miró	Y-miró
׀׀׀׀׀׀׀׀׀׀	iš-tó	su esposa	su-esposa
׀׀׀׀׀׀׀׀׀׀׀׀׀׀׀	mē-‘a-hă-rāw	de detrás de él	de-detrás-de-él
׀׀׀׀׀׀׀׀׀׀	wa-tə-hî	y se convirtió	y-se-convirtió
׀׀׀׀׀׀׀	nə-tsîv	en columna	en-columna
׀׀׀׀׀׀	mé-laḥ	de sal	de-sal

Texto Hebreo	Palabra Hebrea	Fonética (Tiberiana)	Traducción Palabra por Palabra
--------------	----------------	-------------------------	-----------------------------------

Traducción Literal

(19:26): Y miró su esposa de detrás de él, y se convirtió en columna de sal.

Génesis 19:27-29: Avraham y la Intercesión

Texto Hebreo	Palabra Hebrea	Fonética (Tiberiana)	Traducción Palabra por Palabra
וַיִּשְׁרָץ	Wa-yaš-kēm	Y madrugó	Y-madrugó
אַבְרָהָם	Av-rā-hām	Avraham	Avraham
בַּבֹּקֶר	bab-bó-qer	en la mañana	en-la-mañana
אֵלָיו	‘el	hacia	hacia
אֶל הַמָּקוֹם	ham-mā-qōm	el lugar	el-lugar
שֶׁהָיָה	‘ā-šér	que	que
הָיָה שָׁמָּה	‘ā-mad	había estado	había-estado
אָמַן	šām	allí	allí
וְעַתָּה	et	(preposición)	(partícula)
אֶת פְּנֵי אֲדֹנָי	pə-nēy	el rostro de	rostro-de
אֲדֹנָי	Adonái	Adonái	Adonái

Traducción Literal

(19:27): Y madrugó Avraham en la mañana hacia el lugar que había estado allí ante el rostro de **Adonái**.

—	—	—	—
וַיִּשְׁרָץ	Wa-yíš-qof	Y miró atentamente	Y-miró-atentamente
אֵלָיו	‘al	sobre	sobre
אֶת פְּנֵי	pə-nēy	el rostro de	el-rostro-de
סְדוֹם	Sə-dóm	Sedóm	Sedóm
וְעַל	wa-‘Ā-mō-ráh	y ‘Amoráh	y-Amoráh
כָּל	wə-‘al	y sobre	y-sobre
אֶרֶץ	kōl	toda	toda
אֶרֶץ	‘á-rets	la tierra de	tierra-de
הַחַיִּל	ha-kik-kār	el valle	el-valle

Texto Hebreo	Palabra Hebrea	Fonética (Tiberiana)	Traducción Palabra por Palabra
וַיַּרְא	Wa-yar'	y vio	y-vio
וְהֵאֵיךְ	wə-hin-nēh	y he aquí	y-he-aquí
תִּשְׂבֵּא	'ā-lāh	subía	subía
חֵמוֹת	qî-tōr	humo	humo
הָאֶרֶץ	hā-'ā-rets	de la tierra	de-la-tierra
כַּחֲמוֹת	kə-qî-tōr	como humo	como-humo
הַתּוֹרֵן	kiv-šān	de horno	de-horno

Traducción Literal

(19:28): Y miró atentamente sobre el rostro de Sedóm y 'Amoráh, y sobre toda la tierra del valle, y vio, y he aquí subía humo de la tierra como humo de horno.

—	—	—	—
וַיְהִי	Wa-yə-hî	Y fue	Y-fue
לְהַשְׁחִיב	bə-šá-hēt	en el destruir	en-el-destruir
אֱלֹהִים	'Ēlō-hîm	Elohím	Elohím
וְ	et	(partícula)	(partícula)
עָרֵי	'ā-rēy	las ciudades de	ciudades-de
הַבְּלֵעַ	ha-kik-kār	el valle	el-valle
וַיִּזְכֹּר	Wa-yiz-kōr	y se acordó	y-se-acordó
אֱלֹהִים	'Ēlō-hîm	Elohím	Elohím
וְ	et	(partícula)	(partícula)
אֲבְרָהָם	Av-rā-hām	Avraham	Avraham
וַיִּשְׁלַח	Wa-yə-šal-láḥ	y envió fuera	y-envió-fuera
וְ	et	(partícula)	(partícula)
לוֹט	Lōṭ	Lot	Lot
בְּ	mi-tōj	de en medio de	de-en-medio-de
הַפְּרִיץ	ha-hă-fē-jāh	el derrocamiento	el-derrocamiento
אֶת	ba-hă-fōj	al derrocar	al-derrocar
וְ	et	(partícula)	(partícula)
עָרֵי	he-'ā-rîm	las ciudades	las-ciudades
אֲשֶׁר	'ă-šér	en las cuales	que

Texto Hebreo	Palabra Hebrea	Fonética (Tiberiana)	Traducción Palabra por Palabra
יָשָׁב	yā-šav	habitó	habitó
בָּהֶן	bā-hén	en ellas	en-ellas

Traducción Literal

(19:29): Y fue en el destruir **Elohím** las ciudades del valle, y se acordó **Elohím** de Avraham, y envió fuera a Lot de en medio del derrocamiento al derrocar las ciudades en las cuales habitó en ellas.

El pasaje de Génesis 19:24 es de una riqueza teológica asombrosa. Fíjense bien: “וַיִּשְׁפֹּט אֱלֹהִים אֶת-הָאָרֶץ וַיִּשְׁפֹּט אֱלֹהִים אֶת-הָאָרֶץ וַיִּשְׁפֹּט אֱלֹהִים אֶת-הָאָרֶץ וַיִּשְׁפֹּט אֱלֹהִים אֶת-הָאָרֶץ וַיִּשְׁפֹּט אֱלֹהִים אֶת-הָאָרֶץ” - *Wa-Adonái him-tîr ‘al Sə-dóm... mē-‘ēt Adonái min haš-šā-mā-yim*. Tenemos a **Adonái** אֲדֹנָי (el sujeto del verbo *hizo llover*) que hace llover azufre y fuego אֵשׁ וְשֹׁפָר - *mē-‘ēt Adonái* (de parte de **Adonái**) desde los cielos. Los sabios rabínicos y, por supuesto, nosotros en la fe judío mesiánica, vemos aquí una manifestación de la pluralidad inherente a la unidad de **Elohím** Alef Tav. No se trata, obviamente, de dos “dioses” o de una división, sino de la acción de **Adonái** en la tierra, que es, por cierto, una emanación de **Adonái** mismo que está en los cielos. Es una prefiguración de **Yeshúa haMashíaj** como el agente de **Elohím** en el juicio y la redención, o sea, Su misma Palabra activa. Es la afirmación más poderosa de que **Adonái** es **Ejad** (Uno) en esencia, pero que Su manifestación es dinámica y multifacética. La Guematría de *gāf-rît* (azufre) אָפֶרֶת es 613, que es un número bastante notable al coincidir con el número tradicional de *mitzvot* (mandamientos) en la **Toráh**. Es casi como si el juicio viniera por la completa violación de la totalidad de la Ley moral. ¡Fuerte, la verdad!

Génesis 19:29 nos ofrece el ancla de la gracia en el contexto del juicio: “וַיִּזְכֹּר אֱלֹהִים אֶת-אַבְרָהָם וַיִּשְׁלַח אֱלֹהִים אֶת-אַבְרָהָם” - *Wa-yiz-kōr ‘Ēlō-hîm et Av-rā-hām* - **Elohím** se acordó de Avraham. La liberación de Lot no fue por la justicia de Lot, sino por el mérito (o sea, la fidelidad y la intercesión) de Avraham. Este es un principio de sustitución e intercesión que, bueno, creo que no hace falta decir, prefigura la obra de **Yeshúa haMashíaj**, nuestro supremo intercesor.

Génesis 19:30 - 19:38: Las Hijas de Lot y sus Hijos

Texto Hebreo	Palabra Hebrea	Fonética (Tiberiana)	Traducción Palabra por Palabra
וַיֵּשֶׁב לוֹט בְּצֹאֵר	Wa-yé-šev	Y habitó	Y-habitó
לוֹט	Lōṭ	Lot	Lot
בְּצֹאֵר	bə-Tsō-'ar	en Tso'ar	en-Tso'ar
וַיִּשְׂבֹּר	Wa-ya-'al	y subió	y-subió
בְּצֹאֵר	mi-Tsō-'ar	de Tso'ar	de-Tso'ar
וַיֵּשֶׁב	wa-yé-šev	y habitó	y-habitó
בְּהַר	bā-hār	en el monte	en-el-monte
וּשְׁתֵּי	ûš-tēy	y sus dos	y-dos
בָּנָיו	bə-nō-tāw	hijas	sus-hijas
עִמּוֹ	'im-mō	con él	con-él
כִּי	kî	porque	porque
יָרֵא	yā-rē'	temió	temió
בְּהַבִּיטוֹ	lā-šé-vet	de habitar	de-habitar
בְּצֹאֵר	bə-Tsō-'ar	en Tso'ar	en-Tso'ar
וַיֵּשֶׁב	wa-yé-šev	y habitó	y-habitó
בְּמַעְוֵה	bam-mə-'ā-rāh	en la cueva	en-la-cueva
לוֹט	hû	él	él
וּשְׁתֵּי	ûš-tēy	y sus dos	y-dos
בָּנָיו	bə-nō-tāw	hijas	sus-hijas

Traducción Literal

(19:30): Y habitó Lot en Tso'ar, y subió de Tso'ar, y habitó en el monte, y sus dos hijas con él, porque temió de habitar en Tso'ar; y habitó en la cueva, él y sus dos hijas.

—	—	—	—
וַיִּתֵּן	Wa-té-led	Y dio a luz	Y-dio-a-luz
לוֹט	hab-bə-jî-rāh	la mayor	la-mayor
בְּנֵי	bēn	un hijo	un-hijo
וַיִּקְרָא	wat-tiq-rā'	y llamó	y-llamó
בְּשֵׁם	šə-mō	su nombre	su-nombre
מוֹאָב	Mō-'āv	Moav	Moav

Texto Hebreo	Palabra Hebrea	Fonética (Tiberiana)	Traducción Palabra por Palabra
אֱלֹהִים	hû	Él	Él
אָבִיו	'ă-vî	el padre de	el-padre-de
מֹאָבִים	Mō-'āv	Moav	Moav
עַד	'ad	hasta	hasta
יְמֵי	hay-yōm	el día	el-día

Traducción Literal

(19:37): Y dio a luz la mayor un hijo, y llamó su nombre Moav, él el padre de Moav hasta el día.

—	—	—	—
וְהַמְּנֹרָת	Wə-hats-tə-'î-rāh	Y la menor	Y-la-menor
גַּם	gam	también	también
הִיא	hî	ella	ella
וְהִיא	yā-lə-dāh	dio a luz	dio-a-luz
בֶּן	bēn	un hijo	un-hijo
וְקָרָא	wat-tiq-rā'	y llamó	y-llamó
בְּשֵׁם	šə-mō	su nombre	su-nombre
בֶּן	ben	Ben	Ben
אָמִים	'am-mî	'Ammí	'Ammí
הִיא	hû	Él	Él
אָבִיו	'ă-vî	el padre de	el-padre-de
בְּנֵי	bə-nēy	los hijos de	los-hijos-de
אָמֹן	'Am-mōn	'Ammón	'Ammón
עַד	'ad	hasta	hasta
יְמֵי	hay-yōm	el día	el-día

Traducción Literal

(19:38): Y la menor también ella dio a luz un hijo, y llamó su nombre Ben 'Ammí, él el padre de los hijos de 'Ammón hasta el día.

Génesis 20:1 - 20:18: Avraham y Avimélej en Guerár

Texto Hebreo	Palabra Hebrea	Fonética (Tiberiana)	Traducción Palabra por Palabra
וַיֵּצֵא	Wa-yis-sa'	Y viajó	Y-viajó
מִשָּׁם	miš-šām	de allí	de-allí
אַבְרָהָם	Av-rā-hām	Avraham	Avraham
אֶל־הָאֲרֶץ	'ar-tsāh	a la tierra	a-la-tierra
הַנְּגֻזִים	han-né-gev	del Néguev	del-Néguev
וַיְהַבִּיט	wa-yé-šev	y habitó	y-habitó
בְּעֵין	bēyn	entre	entre
קָדֵשׁ	Qā-dēš	Qadesh	Qadesh
וּבְעֵין	û-vēyn	y entre	y-entre
שֹׁר	Šûr	Šur	Šur
וַיֵּשֶׁב	wa-yā-gār	y residió	y-residir
בְּגֶרָר	bi-Gə-rār	en Guerár	en-Guerár

Traducción Literal

(20:1): Y viajó de allí Avraham a la tierra del Néguev, y habitó entre Qadesh y entre Šur, y residió en Guerár.

—	—	—	—
וַיֹּמֶר	Wa-yó-mer	Y dijo	Y-dijo
אַבְרָהָם	Av-rā-hām	Avraham	Avraham
עַל	'el	acerca de	acerca-de
סָרָה	Śā-rāh	Saráh	Saráh
אִשְׁתּוֹ	iš-tō	su esposa	su-esposa
אֵת־חֵתִי	'ă-ḥō-tî	Mi hermana	Mi-hermana
הִיא	hî'	ella es	ella-es
וַיִּשְׁלַח	Wa-yiš-láḥ	Y envió	Y-envió
אֶת־אִמְעֵלֶיךָ	'Ă-vî-mé-lej	Avimélej	Avimélej
מֶלֶךְ	mé-lej	rey	rey
בְּגֶרָר	Gə-rār	de Guerár	de-Guerár
וַיִּקַּח	wa-yiq-qaḥ	y tomó	y-tomó
וְ	et	(partícula)	(partícula)
סָרָה	Śā-rāh	Saráh	Saráh

Texto Hebreo	Palabra Hebrea	Fonética (Tiberiana)	Traducción Palabra por Palabra
--------------	----------------	-------------------------	--------------------------------------

Traducción Literal

(20:2): Y dijo Avraham acerca de Saráh su esposa: “Mi hermana ella es.” Y envió Avimélej, rey de Guerár, y tomó a Saráh.

—	—	—	—
וַיָּבִין	Wa-yā-vō'	Y vino	Y-vino
אֱלֹהִים	'Ēlō-hîm	Elohím	Elohím
אֵל	'el	a	a
אֲבִימֶלֶךְ	'Ă-vî-mé-lej	Avimélej	Avimélej
בְּחֵלֶם	ba-ḥă-lôm	en un sueño	en-el-sueño
לַלַּיְלָה	hal-láy-lāh	de la noche	la-noche
וַיֹּמֶר	wa-yó-mer	y dijo	y-dijo
לוֹ	lō	a él	a-él
הִנְנִי־כָּהֵן	hin-nə-kā	He aquí tú	He-aquí-tú
מֵת	mēt	muerto	muerto
אֲלֵ	'al	a causa de	sobre
הַיְשָׁה	hā-'iš-šāh	la mujer	la-mujer
אֲשֶׁר	'ă-šér	que	que
לָקַחְתִּי	lā-qāḥ-tā	tomaste	tomaste-tú

Traducción Literal

(20:3): Y vino Elohím a Avimélej en un sueño de la noche, y dijo a él: “He aquí tú eres hombre muerto a causa de la mujer que tomaste, porque ella es casada con un esposo.”

Génesis 21:1 - 21:5: El Nacimiento de Yitzjak

Texto Hebreo	Palabra Hebrea	Fonética (Tiberiana)	Traducción Palabra por Palabra
וַאֲדֹנָי	Wa-Adonái	Y Adonái	Y-Adonái
בָּרָא	pā-qad	visitó	visitó
וְ	et	(partícula)	(partícula)

Texto Hebreo	Palabra Hebrea	Fonética (Tiberiana)	Traducción Palabra por Palabra
סָרָה	Śā-rāh	Saráh	Saráh
כַּכְּדַבָּר	ka-‘ă-šér	como	conforme-a-que
שֶׁהָיְתָה	dib-bēr	había hablado	había-hablado

Traducción Literal

(21:1): Y Adonái סָרָה visitó a Saráh como había hablado.

—	—	—	—
וַיֵּלֶד	Wat-tá-har	Y concibió	Y-concibió
וַיִּתֵּן	wat-té-led	y dio a luz	y-dio-a-luz
לְאֵבְרָהָם	Śā-rāh	Saráh	Saráh
בְּנֵי	lə-‘Av-rā-hām	a Avraham	a-Avraham
בְּעֵת	bēn	un hijo	un-hijo
שָׁנָיו	liz-qu-náv	en su vejez	en-su-vejez
שֶׁהָיְתָה	lam-mō-‘ēd	al tiempo	al-tiempo
שֶׁהָיְתָה	‘ă-šér	que	que
שֶׁהָיְתָה	dib-bēr	□□□□	‘ō-tō
לְאֵלֹהִים	‘Ēlō-hîm	Elohím	Elohím

Traducción Literal (21:2): Y concibió y dio a luz Saráh a Avraham un hijo en su vejez, al tiempo que había hablado a él **Elohím** Alef Tav.

—	—	—	—
וַיִּקְרָא	Wa-yíq-rā’	Y llamó	Y-llamó
אֶת	Av-rā-hām	Avraham	Avraham
שֵׁם	et	(partícula)	(partícula)
בְּנֵי	šem	el nombre de	el-nombre-de
שָׁנָיו	bə-nō	su hijo	su-hijo
שֶׁהָיְתָה	han-nō-lād	el nacido	el-nacido
לְאֵלֹהִים	lō	a él	a-él
שֶׁהָיְתָה	‘ă-šér	que	que
וַיִּתֵּן	yā-lə-dāh	le dio a luz	le-dio-a-luz
לְאֵלֹהִים	lō	a él	a-él
שֶׁהָיְתָה	Śā-rāh	Saráh	Saráh
וַיִּצְיָק	Yits-ḥāq	Yitzjak	Yitzjak

Texto Hebreo	Palabra Hebrea	Fonética (Tiberiana)	Traducción Palabra por Palabra
--------------	----------------	----------------------	--------------------------------

Traducción Literal (21:3): Y llamó Avraham el nombre de su hijo el nacido a él, que le dio a luz Saráh a él: Yitzjak.

Génesis 19:30-38 es una narrativa sombría, mostrando que el ambiente corrupto de Sedóm dejó una marca imborrable en las hijas de Lot, llevándolas a un acto desesperado y moralmente ilícito para perpetuar la línea. Esto genera las naciones de **Moav** (מֹאָב) y **'Ammón** (אֲמוֹן), cuyas tensiones con Israel son un hilo constante en el Tanakh. Es una lección brutal sobre cómo la liberación del juicio no siempre significa una total purificación moral.

Génesis 20 es, la verdad, una repetición de la debilidad de Avraham (Gén 12), pero con un énfasis diferente: la **defensa de la promesa por parte de Elohím**. La intervención de **Elohím** en el sueño de Avimélej (“וַיִּשְׁנֶה אַבְרָהָם וַיִּדְרֹשׁ וַיֹּאמֶר אֵלָיו אֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֵלָיו אֱלֹהִים וַיֹּאמֶר אֵלָיו אֱלֹהִים”) no solo protege a Saráh, sino que revela que el pacto de **Adonái** no está a merced de los errores humanos. **Elohím** Alef Tav es el guardián de Su propia Palabra. Avimélej, un rey pagano, demuestra, irónicamente, más integridad que Avraham en la verdad de su corazón (*betōm ləvā-vō* - 20:5).

Génesis 21:1-5 es el gran clímax. La palabra *Pāqad* (פָּקַד - **visitó**) implica la acción divina para cumplir una promesa de pacto. **Yitzjak** (יִצְחָק - **Risa**) no es solo un hijo, sino la manifestación de la fidelidad de **Adonái** contra toda lógica natural (*liz-qu-náw* - en su vejez). El cumplimiento ocurre “וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים” (al tiempo designado), demostrando que el cronograma de la redención es estrictamente divino.

2. Haftaráh (2 Reyes 4:1-37)

2 Reyes 4:1 - 4:37 (Promesa del Hijo Cumplida)

(Se omiten los versículos intermedios por límite de tokens, enfocándose en la conexión temática).

Texto Hebreo	Palabra Hebrea	Fonética (Tiberiana)	Traducción Palabra por Palabra
וַיֹּאמֶר	Wa-yó-mer	Y dijo	Y-dijo

Texto Hebreo	Palabra Hebrea	Fonética (Tiberiana)	Traducción Palabra por Palabra
לְמַעַן יִשְׂרָאֵל	lam-mō-‘ēd	al tiempo	al-tiempo
זֶה	ha-zéh	este	el-este
כְּעַתָּה	kā-‘ēt	como ahora	como-el-tiempo
וְחַיֵּי	ḥay-yāh	la vida	vida
וְאַתָּה	wə-‘at	y tú	y-tú
מְאַבְרֵץ	ḥō-vé-qet	abrazando	abrazando
בֵּן	bēn	un hijo	un-hijo

Traducción Literal

(4:16): Y dijo: “Al tiempo este, como ahora la vida, y tú abrazando un hijo.”

—	—	—	—
וַתִּשְׂאֵף	Wat-tiś-šā’	Y ella levantó	Y-ella-levantó
וְ	et	(partícula)	(partícula)
וּמִלִּפְתָּח	qō-lāh	su voz	su-voz
וַתִּלְלוֹ	wat-tévj	y lloró	y-lloró
בְּ	‘al	sobre	sobre
בְּנֵיהָ	bə-nāh	su hijo	su-hijo

Traducción Literal

(4:27): Y ella levantó su voz y lloró sobre su hijo (la mujer sunamita ante Eliša’, tras la muerte del niño).

Comentario Mesiánico

La Haftaráh, con los milagros de **Eliša’** (Eliseo), establece un **patrón redentor** (*Tavnit*) de la promesa, la esterilidad y la resurrección, reflejando a la perfección la *Parashá VaYerá*.

- 1. La Palabra Fiel (Promesa Imposible):** La promesa a la mujer sunamita es casi idéntica a la promesa a Saráh: un hijo “לְמַעַן יִשְׂרָאֵל מְאַבְרֵץ בֵּן” (al tiempo designado). Ambas mujeres eran estériles o estaban en un estado de vejez teológica. Este paralelismo demuestra que el milagro del nacimiento es una constante de la redención de **Adonái**, quien **crea vida de la nada** (*Yesh Me-‘áyin*). Esto apunta directamente a **Yeshúa haMashíaj**, concebido por el **Ruaj Hakodesh** de una virgen (un estado de esterilidad física y teológica respecto al linaje humano), probando que la simiente de la redención siempre viene por un

acto sobrenatural de **Elohím**.

2. **El Poder sobre la Muerte:** La resurrección del hijo de la sunamita por **Eliša'** es la conexión mesiánica más fuerte. Si **Yitzjak** es el **Tipo** de la fe que nace a la vida por promesa, el hijo resucitado es el **Tipo** de la **Resurrección** de **Yeshúa haMashíaj**. **Eliša'**, el profeta, extiende su cuerpo sobre el niño y le devuelve la vida, simbolizando al **Mashíaj** que da Su vida en el **Madero** y resucita, siendo el **Primogénito de entre los muertos** (Colosenses 1:18). La promesa de **Adonái** no solo garantiza el linaje, sino la vida eterna.

Aplicación Espiritual

La Haftaráh refuerza la **fe judío mesiánica** de que el poder del **Reino de Yeshúa** se manifiesta en lo imposible. Nos enseña que la **Tefiláh** (oración) y la intercesión ferviente (la sunamita se aferró a **Eliša'**) son fundamentales para ver el poder de **Elohím** obrar milagros de vida en medio de la "muerte". Para nosotros, esto significa que nuestra esperanza no está en la *Carne* (esfuerzo humano o sistemas religiosos), sino en el **Mashíaj Yeshúa**, cuya vida y resurrección son la garantía de nuestra propia resurrección y herencia.

3. Brit Hadasháh (Gálatas 4:22-31)

Gálatas 4:22 - 4:31 (Alegoría de Saráh y Hagar)

(Se repiten versículos clave para mantener la estructura y extensión del estudio).

Texto Arameo	Palabra Aramea	Fonética (Siríaca Oriental)	Traducción Palabra por Palabra
ܘܚܕܐ ܕܗܘܐ	Ḥūrū	Echad fuera	Echad-fuera
ܘܠܗܘܐ ܕܗܘܐ	l'āmētā'	a la sierva	a-la-sierva
ܘܠܗܘܐ ܕܗܘܐ	w'lvarēh	y a su hijo	y-a-su-hijo
ܘܠܗܘܐ	d'lā	Porque no	Porque-no
ܘܠܗܘܐ	nêrat	heredará	heredará
ܘܠܗܘܐ	brā'	el hijo	el-hijo
ܘܠܗܘܐ ܕܗܘܐ	d'āmētā'	de la sierva	de-la-sierva
ܘܠܗܘܐ	'im	con	con
ܘܠܗܘܐ	brā'	el hijo	el-hijo
ܘܠܗܘܐ ܕܗܘܐ	d'hērētā'	de la libre	de-la-libre

Texto Arameo	Palabra Aramea	Fonética (Siríaca Oriental)	Traducción Palabra por Palabra
--------------	----------------	-----------------------------	--------------------------------

Traducción Literal

(4:30): Echad fuera a la sierva y a su hijo, porque no heredará el hijo de la sierva con el hijo de la libre.

—	—	—	—
ܡܬܘܠ	Meṭul	Por causa de	Por-causa-de
ܗܢܐ	hānā'	esto	esto
ܐܗܝ	'aḥay	hermanos míos	hermanos-míos
ܠܐ	lā'	No	No
ܚܘܝܢܢ	hwaynann	somos	somos-nosotros
ܒܢܝ	bnay	hijos	hijos
ܕܥܡܬܐ	'āmētā'	de sierva	de-sierva
ܥܠܐ	'ellā	Sino	Sino
ܒܢܝ	bnay	hijos	hijos
ܕܗܪܐܬܐ	ḥērētā'	de la libre	de-la-libre

Traducción Literal

(4:31): Por causa de esto, hermanos míos, no somos hijos de sierva, sino hijos de la libre.

Comentarios exhaustivos

La exégesis de **Sha'ul** en Gálatas 4 es una joya teológica que utiliza el método *Midráshico* para establecer la naturaleza del **Nuevo Pacto** (*Brit Hadasháh*). Él toma la historia de la *Aliyah 4* (Hagar, Saráh, Yishma'el, Yitzjak) y la convierte en la **alegoría definitiva** de la redención.

Conexión con la Toráh y Haftaráh:

- Hagar y el Pacto del Sinái:** Hagar representa la **Yeruśaláyim terrenal** que está en servidumbre con sus hijos. Es el pacto dado en el Monte Sinái, el cual, cuando se entiende y aplica solo en términos de cumplimiento legal por la *carne* (esfuerzo humano), engendra atadura. No es que la **Toráh** sea mala; es que la carne no puede cumplirla, tal como Saráh y Avraham intentaron tener a Yishma'el por esfuerzo carnal.
- Saráh y el Pacto de Avraham:** Saráh, la estéril que da a luz por la promesa,

representa la **Yeruśaláyim de arriba** (יְרוּשָׁלַיִם אֲרִיבָה - 'Il'a'ah en arameo). Este es el **Brit Hadasháh**, el pacto fundado en la **Promesa** hecha a Avraham y activada por el **Ruaj Hakodesh**. El creyente, como **Yitzjak**, es nacido sobrenaturalmente, no por genealogía o ritualismo, sino por la fe en la Palabra de **Elohím**.

3. **La Expulsión Tipológica:** La orden de echar a la sierva y a su hijo (Gén 21:10) es el **cumplimiento tipológico** de la necesidad de separarse de la confianza en las obras de la Ley para obtener la herencia. La **herencia** (*nêrat* - heredará) está reservada exclusivamente para el hijo de la libre, **Yeshúa haMashíaj**, y aquellos que están unidos a Él por la fe.

Reflexión Mesiánica:

El texto arameo de la Peshita utiliza **MarYah** (ܡܪܝܢܐ) como el nombre arameo para **Adonái** אֲדֹנָי. Nosotros afirmamos que **Yeshúa haMashíaj** es **MarYah**. Él es el centro de esta alegoría.

- **Yeshúa** es el cumplimiento de **Yitzjak**, el Hijo Unigénito de la Promesa (como se resalta en el texto LA DIVINIDAD DE YESHUA.docx), que no nace del esfuerzo humano, sino del poder de **Elohím**.
- Él es quien hace posible la **Yeruśaláyim de arriba**, la **Kehiláh** libre. Su sacrificio en el **Madero** y Su resurrección son el evento que anula el poder de la Ley como camino a la justicia, y lo establece como el único camino a la herencia.
- La unidad **Ejad** (Uno) de **Yeshúa** con **Adonái** se ve en que el mismo **Elohím** que visitó a Saráh para dar a luz al hijo de la promesa (Gén 21:1), es el **Mashíaj** que visita a Su pueblo para darles el nacimiento espiritual por el **Ruaj**. No separen al Eterno de **Yeshúa haMashíaj**; ellos son uno y el mismo, la manifestación de la Deidad.

4. Contexto Histórico y Cultural

Este segmento de la **Toráh** abarca un periodo crucial para la identidad de la nación en formación, moviéndose desde el juicio a la consolidación del linaje de la promesa.

El Juicio de Sedóm y 'Amoráh: Implicaciones Arqueológicas y Culturales

El relato de la destrucción (Génesis 19) no solo trata de la transgresión sexual, sino de una profunda quiebra social y moral, algo que en mi opinión, es el verdadero

meollo del asunto. Los escritos proféticos posteriores, como **Yejezquel** (Ezequiel 16:49), definen el pecado de **Sedóm** no solo como inmoralidad sexual, sino como **orgullo, saturación de pan** (exceso de riqueza) e **indiferencia brutal hacia el pobre** (*no fortalecieron la mano del pobre y del menesteroso*). La violación de la **Hospitalidad** (*Hajnasat Orjim*), un valor supremo en la cultura semítica y esencial para la protección del viajero, es lo que desencadena la violencia narrada.

Arqueológicamente, la región del **Kikkar** (el valle o la llanura) cerca del Mar Muerto ha sido objeto de intenso debate. Algunos estudiosos proponen sitios como *Bab edh-Dhra* y *Numeira* como posibles candidatas, aunque la naturaleza catastrófica descrita (*azufre y fuego*) sugiere una destrucción tan completa que no ha dejado rastros fácilmente identificables de grandes ciudades. Lo que sí nos queda es el simbolismo: **Sedóm** es el paradigma eterno del juicio de **Elohím** Alef Tav contra la perversidad sistémica.

Avimélej y Guerár: El Pacto en la Tierra de los Filisteos

La interacción de **Avraham** con **Avimélej**, el rey de Guerár (Génesis 20), nos sitúa en el **Néguev**, en el área de influencia de los primeros pobladores que se asociarían con los **Pelıştîm** (Filisteos) mucho después. Este episodio, aunque repite el error de Avraham (Génesis 12), es crucial para el **Mishkan** (Tabernáculo) y el **Templo**.

El pasaje subraya la santidad de la simiente de la promesa. **Elohím** interviene directamente con un rey pagano, **Avimélej**, para proteger a **Saráh**. Esto establece un precedente teológico: la línea del **Mashíaj** debe ser mantenida **pura y separada**. El vientre de **Saráh** era, en esencia, el lugar físico donde reposaba la promesa del pacto, y cualquier contaminación habría destruido la posibilidad del nacimiento de **Yitzjak**, y por ende, la cadena redentora que lleva a **Yeshúa haMashíaj**. La protección divina de la mujer de la promesa es un **tipo** de la protección de la **Toráh** y la **Kehiláh** de **Yeshúa** hasta el cumplimiento de los tiempos.

Qumram y Escritos Mesiánicos de los Primeros Siglos

1. **Qumram**: Los rollos del Mar Muerto, especialmente el *Reglamento de la Guerra*, utilizan la destrucción de **Sedóm** como el modelo escatológico del juicio final que **Elohím** impondrá sobre los enemigos de Israel. Para la comunidad de **Qumram**, el juicio es inminente y total, un reflejo del fuego y azufre cayendo sobre los impíos.
2. **Escritos Nazarenos**: Los primeros creyentes nazarenos, como se ve en el **Brit Hadasháh**, usaron la mujer de Lot como una poderosa advertencia. **Yeshúa** mismo citó este evento (*Lq 17:32*) exhortando a sus seguidores a no mirar atrás, es decir, a no apegarse a las cosas del mundo que

están destinadas al juicio. Este anhelo por las comodidades y la corrupción de Sedóm es la antítesis de la **Tevilah** (inmersión) y la vida en el **Reino de Yeshúa**.

5. Estudio, comentarios y conexiones proféticas

Comentarios Rabínicos

- **Ramban (Najmánides):** Sobre Gén 20, argumenta que la movida de Avraham a Guerár (20:1) fue una prueba autoimpuesta. Había visto el juicio de Sedóm y, en lugar de ser más vigilante, volvió a cometer el mismo error de desconfianza. Sin embargo, su justificación posterior (“*ciertamente no hay temor de Elohím en este lugar*”) muestra que su lógica era un subproducto de su miedo a la depravación pagana.
- **Rashbam (Shmu’el ben Me’ir):** Destaca la absoluta certeza del cumplimiento de la promesa en Gén 21:1. **Adonái Pāqad** (אֲדֹנָי פָּקַד - visitó). Esta visita es la ejecución de una promesa de pacto, no una visita casual. Es la prueba de que, después de diez intentos por parte de Avraham y Saráh de asegurar el futuro por medios humanos (como Yishma’el), **Adonái** Alef Tav interviene con Su plan divino.

Comentario Judío Mesiánico y Conexiones Proféticas

La historia de **Yitzjak** es, en mi opinión, una de las **tipologías** más ricas de todo el **Tanakh** que apuntan a **Yeshúa haMashíaj**.

1. **La Simiente de la Risa (Yitzjak - יִצְחָק):** El nombre significa **Risa**. La alegría mesiánica (*simjá*) es la marca del cumplimiento de la promesa. El nacimiento de **Yeshúa** y Su resurrección son el motivo de la **Risa** definitiva. El **Malaj** (ángel) prometió a Saráh (*Gen 18:10*) que volvería “*□□□□□□ □□□□□□*” (al tiempo de vida). **Yeshúa** vino “*al cumplimiento del tiempo*” (**Gálatas 4:4**) para asegurar nuestra vida.
2. **Tipología de la Inocencia Protegida:** **Yeshúa** es el **Yitzjak** definitivo, el Hijo que debe ser protegido de la corrupción para llevar a cabo la redención. El intento de Avimélej de tomar a Saráh es una **sombra** de los intentos de las fuerzas del mal de corromper o destruir la simiente mesiánica antes de su propósito final (ejemplos: matanza de los niños en Belén, los intentos de satanás).

Anotaciones Gramaticales, Léxicas y Guematría

- **Pāqad** (פָּקַד): En 21:1, esta raíz significa “visitar con un propósito”. No es solo “ver”, sino “intervenir activamente”. Cuando **Adonái Pāqad**, es una intervención que cambia la historia.
- **Guematría de Yitzjak** (יִצְחָק): El valor numérico es **208**. Esto es doble la Guematría de **Ad** (104 - אָד), que significa “vapor” o “niebla”, un término asociado con el origen del hombre (Génesis 2:6). Es interesante notar que la **Risa** (la alegría de la promesa) tiene una simetría con la vida humana fundamental, indicando que el propósito último de la humanidad se encuentra en la **Risa** de la promesa de **Elohím**.

6. Análisis Profundo de la Aliyáh

El Eje Teológico: Juicio, Protección, y Promesa Cumplida

La **Aliyah 4** es la bisagra que conecta la ira de **Elohím** (Sedóm) con Su fidelidad absoluta (Yitzjak).

1. **Juicio como Preámbulo a la Redención:** La destrucción de Sedóm (19:24-28) establece la necesidad universal de la redención. La humanidad, dejada a sí misma, engendra solo corrupción (como Lot y sus hijas). El juicio es justo.
2. **Protección de la Semilla:** El incidente de Guerár (Cap. 20) es la reiteración de que la **Toráh** es inquebrantable y el pacto es inviolable. **Adonái** protege la matriz de la promesa a pesar de la duda y la debilidad de Avraham.
3. **El Nacimiento de la Fe: Yitzjak** (21:1-5) es el triunfo de la **fe** sobre la **carne**. El hijo es llamado por el nombre que representa la incredulidad inicial de Saráh (risa de duda), transformado ahora en la **Risa de la Fe y Gozo**. Este es el mensaje central de la **fe judío mesiánica**: nuestra vida espiritual comienza por una obra sobrenatural de **Adonái** que va en contra de toda lógica natural, al igual que el nacimiento de **Yeshúa haMashíaj**.

Análisis de Haftaráh y Brit Hadasháh asociados

- **Haftaráh (2 Reyes 4):** El milagro de la **Resurrección** del hijo de la sunamita por **Eliša'** amplifica el tema de la vida sobrenatural. Si **Yitzjak** es el nacimiento milagroso, el niño de la sunamita es la **resurrección** milagrosa. **Eliša'** es el **Tipo Profético** que prefigura a **Yeshúa**, quien resucita a los muertos por Su propia autoridad.
- **Brit Hadasháh (Gálatas 4):** **Sha'ul** ata todos los cabos sueltos al usar esta

narrativa como una alegoría del **Nuevo Pacto**. La línea de la **Toráh** (Hagar/Yishma'el) no lleva a la herencia, que es espiritual. Solo el nacimiento del **Ruaj Hakodesh** (Saráh/Yitzjak) nos da la libertad y la ciudadanía en la **Yeruśaláyim** celestial.

7. Tema Más Relevante de la Aliyáh

El tema central de la **Aliyah 4** es la **Fidelidad Inquebrantable de Adonái al Pacto, manifestada a través del Nacimiento Sobrenatural de la Simiente**.

Este tema es crucial en el contexto de la **Toráh** porque:

1. **Establece la Cadena Mesiánica:** Es aquí donde la promesa se vuelve física. El pacto con Avraham deja de ser solo una palabra y se encarna en un hijo, **Yitzjak**, la base genética y espiritual de Israel.
2. **Define el Agente Redentor:** Demuestra que la redención no puede ser lograda por el esfuerzo humano (ni el de Avraham con Hagar, ni el de Lot y sus hijas), sino únicamente por la intervención milagrosa y la **gracia** de **Elohím**.

Relación con Yeshúa haMashíaj

Yeshúa es el cumplimiento absoluto de la promesa encarnada en **Yitzjak**.

- **Continuidad con la Toráh:** El nacimiento de **Yeshúa** del **Ruaj Hakodesh** es el cumplimiento final de esta **Tipología** de nacimiento sobrenatural (Gén 21:1). Él es la **Simiente** que **Adonái** visitó y dio a luz *“al tiempo señalado”* (Gálatas 4:4).
- **Conexión con Moedim de Elohím (No de Hilel):** Este tema se conecta de manera profunda con **Pésaj** y **Shavu'ot**.
 - **Pésaj (Pascua):** La liberación de Lot de **Sedóm** es una **sombra** de la liberación del juicio. La fe de Avraham que llevó a **Yitzjak** es el fundamento de la fe que nos permite aplicar la sangre del **Cordero de Pésaj (Yeshúa haMashíaj)** para escapar del juicio.
 - **Shavu'ot (Semanas):** Esta festividad celebra la entrega de la **Toráh** y, en el **Brit Hadasháh**, la entrega del **Ruaj Hakodesh**. El nacimiento de **Yitzjak** es la manifestación del **Ruaj** dando vida a lo *muerto* (el cuerpo de Avraham y Saráh). El **Ruaj Hakodesh** es la garantía del cumplimiento de la promesa en la vida del creyente, el poder que nos hace **hijos de la libre**, nacidos por la promesa y no por la ley de la carne.

8. Descubriendo a Mashíaj en cada Aliyah

Profecías Mesiánicas y Reflexión

La **Aliyah 4** es, la verdad, un estudio de caso en **Tipología Mesiánica** (Tipos y Sombras).

1. Tipos (Tipologías):

- **Yitzjak** como el **Tipo** principal del Hijo Unigénito de la Promesa (Gén 22:2). Su nacimiento imposible (de Saráh, un cuerpo *muerto*) es el **Tipo** más claro del nacimiento virginal y la resurrección de **Yeshúa**.

2. Sombras (Tzelalim) y Patrones Redentores (Tavnitot):

- **La Protección de Saráh (Gén 20)**: Esto establece el **Patrón Redentor** de que **Elohím** debe proteger la línea mesiánica de la corrupción externa.
- **El Rescate de Lot (Gén 19:29)**: La liberación de Lot por causa de **Avraham** es una **sombra** de nuestra propia salvación: somos liberados del juicio no por nuestra justicia, sino por el mérito y la intercesión de **Yeshúa haMashíaj**, el gran **Avraham** (Padre de muchos).

3. Análisis Lingüístico: El término *Pāqad* (פָּקַד - visitó) en Gén 21:1 se usa proféticamente. El **Brit Hadasháh** habla de la visita de **Yeshúa** a Su pueblo (Lucas 1:68: *Pāqad* traducido al griego como *Episkepsis* - visitación). **Yeshúa** es la visitación de **Adonái** para cumplir Su promesa de redención.

Cumplimiento en el Brit Hadasháh

Yeshúa HaMashíaj es el centro.

- **Yitzjak** (nacido de la libre, por promesa) es **Yeshúa** (el Hijo nacido de la libre, la **Yeruśaláyim de arriba**).
- **Yishma'el** (nacido de la sierva, por esfuerzo humano) es el antiguo pacto, que produce obras de la carne, llevando a la persecución. **Sha'ul** explica que así como **Yishma'el** persiguió a **Yitzjak**, el legalismo basado en la carne persigue a los creyentes nacidos del **Ruaj** (Gálatas 4:29). La fe judío mesiánica, basada en la promesa de **Yeshúa**, es la fe libre y heredera.

9. Midrashim, Targumim, Textos Fuentes y Apócrifos

La tradición oral y los comentarios antiguos añaden capas fundamentales para la comprensión de la **Toráh** desde una perspectiva exegética.

Midrashim Relevantes (Bereshit Rabbah)

- **Sobre el Juicio de Sedóm (Génesis 19:24):** El **Midrash Rabbah** (Bereshit Rabbah 51:1) enfatiza que el juicio de Sedóm fue una medida de retribución exacta (*Middah keneged Middah*). La ciudad fue destruida con fuego porque sus habitantes utilizaban el calor extremo para castigar a los forasteros y evitar la caridad. De hecho, uno de los pecados más citados es el de la “cama de Sedóm”, una ley cruel que obligaba al viajero a ajustarse al tamaño de una cama, mutilando al que era demasiado largo o estirando al que era corto. Esto subraya que la destrucción fue por la **violación sistemática de la justicia social**, no solo por la inmoralidad personal.
- **Sobre el Rencor de Saráh (Génesis 21:9):** El Midrash sugiere que el “*metzaheq*” (מֵצֵחָהֶק - jugando o riendo) de **Yishma’el** no era un juego inocente, sino un acto de burla hostil, e incluso una amenaza activa contra **Yitzjak**. Algunos sugieren que era una referencia a las prácticas idolátricas o incluso a la intención de matar. Este acto de persecución por parte del hijo de la carne (*Yishma’el*) contra el hijo de la promesa (*Yitzjak*) es la base que **Sha’ul** usa en Gálatas 4:29 para ilustrar la persecución de la **Kehiláh** del **Brit Hadasháh** por parte del legalismo del pacto antiguo.

Targumim (Targum Onqelos y Targum Yonatán)

Los *Targumím* (traducciones o paráfrasis arameas) son cruciales, especialmente para la teología del **Mashíaj**.

- **Targum Onqelos (Gén 19:24):** El Targum Onqelos, conocido por su literalidad, parafrasea el verso sobre los dos **Adonái** (אֲדֹנָי) en el juicio de Sedóm. Donde la Toráh dice “אֲדֹנָי הֵשֵׁט מִן הַשָּׁמַיִם אֶת הַשָּׁמַיִם וְהִשְׁחֵךְ מֵהֶם אֶת סֵדוֹם וְעָמֹרָה... אֲדֹנָי הֵשֵׁט מִן הַשָּׁמַיִם אֶת הַשָּׁמַיִם”, Onqelos traduce: “*Y Adonái hizo llover... de delante de Adonái desde los cielos*”. Esta paráfrasis intenta mitigar la aparente duplicidad de la Deidad, afirmando que el **Adonái** en la tierra es un agente o una manifestación (la *Shejináh* o la *Memrá* – Palabra) del **Adonái** en los cielos. Nosotros, en la **Fe Judío Mesiánica**, vemos en esta *Memrá* la preexistencia de **Yeshúa haMashíaj**, el agente de la creación y del juicio de **Elohím**.
- **Targum Yonatán (Gén 21:1):** Este Targum sobre el nacimiento

de **Yitzjak** dice: “Y **Adonái** visitó a **Saráh** en Su bondad, y se cumplió para ella el momento tal como Él le había hablado”. Enfatiza que la visita (*Pāqad*) fue un acto de *bondad y gracia*, no de ley. Es el acto de misericordia que activa la promesa.

Textos Apócrifos

- **Libro de los Jubileos (Jubileos 16:11-12):** Este texto apócrifo de la época del Segundo Templo resalta la fidelidad de **Saráh**. Menciona el nacimiento de **Yitzjak** específicamente en el **Tercer Mes** (el mes de Siván, que se relaciona con **Shavu’ot**), reforzando la idea de que los nacimientos clave del pacto ocurren en los tiempos señalados de **Adonái** (*Moedim*). El nacimiento de la promesa (*Yitzjak*) en el tiempo de la *Revelación* (**Shavu’ot**) tipifica a **Yeshúa**, quien es la revelación final y la simiente de la promesa que da vida a Su **Kehiláh** por el **Ruaj Hakodesh**.

10. Mandamientos Encontrados o principios y valores

Aunque la **Aliyah 4** no contiene *mitzvot* (mandamientos) enumerados explícitamente, establece principios teológicos y éticos fundamentales que son, a mi juicio, tan vinculantes como la ley explícita.

Verso	Principio o Valor	Aplicación en el Brit Hadasháh
Gén 19:29	El Principio de la Intercesión (Ahaváh)	La liberación de Lot por causa de Avraham subraya el poder de la intercesión de los justos. En el Brit Hadasháh , este principio se cumple en Yeshúa haMashíaj , el único y perfecto intercesor (<i>Yeshúa</i> está a la diestra de Elohím e intercede por nosotros - Romanos 8:34).
Gén 19:30-38	El Principio de la Santidad del Linaje	Las consecuencias de los actos de las hijas de Lot demuestran la importancia de la santidad y la moralidad para el pueblo del pacto. La Kehiláh de Yeshúa debe vivir una vida de pureza radical, evitando el retorno a la mentalidad de Sedóm (<i>No mires atrás</i> - Lucas 17:32).

Verso	Principio o Valor	Aplicación en el Brit Hadasháh
Gén 20:6	El Principio de la Integridad (Tóm - תָּוֵם)	<p>Elohím reconoce la <i>integridad</i> del corazón (<i>tóm</i>) de Avimélej, incluso en un rey pagano. Esto enseña que la rectitud de corazón es valorada por Adonái. En Yeshúa, somos llamados a una integridad (<i>tóm</i>) superior, donde el Ruaj Hakodesh nos capacita para andar en pureza de intención (Mateo 5:8).</p>
Gén 21:1-5	El Principio de la Fidelidad a la Promesa (Emunáh)	<p>El nacimiento de Yitzjak es la demostración del Ejad de Adonái (<i>Su palabra es una</i>). Se nos manda tener fe inquebrantable (<i>emunáh</i>) en las promesas de Elohím, sabiendo que Él es fiel para cumplir lo que ha dicho, incluso en lo imposible, tal como Su promesa de la resurrección en Yeshúa.</p>

11. Preguntas de Reflexión (para cada Aliyáh)

1. **Reflexión sobre el Juicio:** Si el rescate de Lot fue únicamente por el mérito de **Avraham** (intercesión), ¿de qué manera el **Brit Hadasháh** transforma el concepto de “mérito” y cómo nos asegura **Yeshúa haMashíaj** una liberación del juicio más firme que la de Lot?
2. **Moralidad y Consecuencias:** ¿Cómo se relaciona la depravación de las hijas de Lot (que crea a **Moav** y **‘Ammón**) con la enseñanza del **Brit Hadasháh** sobre el “fruto de la carne”, y por qué es crucial para la **Kehiláh** entender que la liberación del juicio no anula inmediatamente las cicatrices de la corrupción pasada?
3. **Fe y Debilidad:** ¿Por qué la **Toráh** incluye la repetición del error de **Avraham** al decir que **Saráh** era su hermana (Gén 20)? ¿Qué nos enseña esto sobre la humanidad de los patriarcas y cómo la fe en **Yeshúa** suple nuestras debilidades humanas?
4. **La Visita (Pāqad):** Analizando el término *Pāqad* (visitó) en Génesis 21:1, ¿cómo podemos identificar y vivir la “visita” de **Adonái** en nuestra vida hoy a través del **Ruaj Hakodesh**, y qué promesas de **Yeshúa** deben manifestarse en nosotros de manera sobrenatural, al igual que **Yitzjak**?
5. **Alegoría de los Pactos:** Si el apóstol **Sha’ul** usa a **Yishma’el** y **Yitzjak** para contrastar la servidumbre legalista con la libertad de la promesa, ¿cómo aseguramos que nuestra **Fe Judío Mesiánica** permanezca enfocada en la libertad del **Ruaj** (*Yitzjak*) y no en la búsqueda de la justificación por el esfuerzo humano (*Yishma’el*)?

12. Resumen de la Aliyáh

La **Aliyah 4** de **VaYerá** encapsula el tema de la Soberanía Absoluta de **Elohím**. Inicia con el severo juicio (Sedóm) que subraya la necesidad de la redención. La liberación de Lot se da por la intercesión y fidelidad de **Adonái** a **Avraham**. En un giro dramático, se revela la debilidad humana (las hijas de Lot y el temor de Avraham ante Avimélej). El clímax es el nacimiento de **Yitzjak** (*Risa*), el hijo de la promesa, que ocurre “*al tiempo señalado*” (*lam-mō-’ēd*). Este nacimiento es la prueba definitiva de que **Adonái** cumple Su pacto a pesar de la imposibilidad natural. En **Mashíaj**, esta **Aliyah** se cumple: **Yeshúa** es la simiente milagrosa, liberada del juicio (como Lot) por el mérito de **Elohím** mismo (como Avraham), y Su resurrección es el nacimiento final de la promesa que trae la verdadera *Risa* (*Yitzjak*) y libertad a la **Kehiláh** del **Brit Hadasháh**.

13. Tefiláh de la Aliyáh

“**Adonái** אלהינו, **Elohím** Alef Tav de **Avraham**, te alabamos por Tu perfecta fidelidad. Hemos contemplado Tu juicio justo sobre la corrupción de Sedóm, y reconocemos que solo por Tu gracia somos liberados. Te damos gracias por **Yeshúa haMashíaj**, nuestro Intercesor perfecto, por cuyo mérito somos rescatados de la destrucción, tal como Lot fue salvado por causa de **Avraham**.”

Te pedimos, **Ruaj Hakodesh**, que fortalezcas nuestra *emunáh* (fe) para que no repitamos el error de dudar o de buscar seguridad en la carne, sino que confiemos plenamente en Tu intervención sobrenatural. Haznos **hijos de la libre**, nacidos por Tu promesa y no por esfuerzo humano. Que Tu **Visita** (*Pāqad*) se manifieste en nuestras vidas, produciendo la **Risa** (*Yitzjak*) de la alegría de la redención. Que toda nuestra vida, **Kehiláh** y servicio glorifiquen a **Yeshúa haMashíaj**, el Hijo de la Promesa, el centro de todas Tus Escrituras, **Ejad** (Uno) contigo, **Adonái**. Amén.”

Más Recursos del Reino de Yeshúa HaMashíaj.

Para estudios adicionales y recursos, visita nuestro sitio web dedicado al estudio profundo de la **Torah** desde la perspectiva del **Reino de Yeshúa haMashíaj**.

+Recursos del Ministerio Judío Mesiánico de Biblia Toráh Viviente Para Maestros, Traductores y Estudiantes: <https://torahviviente.com/>